

مؤقت

مجلس الأمن  
السنة الحادية والستون

الجلسة ٥٣٨٠

الجمعة، ٢٤ شباط/فبراير ٢٠٠٦، الساعة ١٢/١٠

نيويورك

الرئيس: السيد بولتن ..... (الولايات المتحدة الأمريكية)

الأعضاء: الاتحاد الروسي ..... السيد دنيسوف  
الأرجنتين ..... السيد غارسيا مريان  
بيرو ..... السيد غالاردو  
جمهورية تنزانيا المتحدة ..... السيد مهيغا  
الدانمرك ..... السيد كريستنسن  
سلوفاكيا ..... السيد بريان  
الصين ..... السيد وانغ غوانغيا  
غانا ..... نانا إفاه - أبتنغ  
فرنسا ..... السيد دلا سابلير  
قطر ..... السيد القحطاني  
الكونغو ..... السيد أوكيو  
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ..... السير إمبر جونز باري  
اليابان ..... السيد أوشيما  
اليونان ..... السيدة بابادوبولو

## جدول الأعمال

الحالة بين إثيوبيا وإريتريا

يتضمن هذا المحضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim

.Reporting Service, Room C-154A



افتتحت الجلسة الساعة ١٠/١٢.

## إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

## الحالة بين إثيوبيا وإريتريا

**الرئيس** (تكلم بالانكليزية): يواصل مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ويجتمع المجلس وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

أود أن أوجه اهتمام الأعضاء إلى صور رسالة مؤرخة ٢٢ شباط/فبراير ٢٠٠٦ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من ممثل الولايات المتحدة، يحيل بها بيانا لشهود اتفاق مدينة الجزائر في ٢٢ شباط/فبراير ٢٠٠٦. وستصدر هذه الرسالة بوصفها وثيقة لمجلس الأمن تحت الرمز S/2006/126.

وعقب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي الأعضاء بالإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

”يرحب مجلس الأمن بنجاح عقد اجتماع شهود اتفاقات الجزائر (”الشهود“) في ٢٢ شباط/فبراير ٢٠٠٦ في نيويورك وما بذلوه من جهود لتجاوز المأزق الراهن بين إريتريا وإثيوبيا، من أجل تعزيز الاستقرار بين الطرفين وإرساء أسس السلام الدائم في المنطقة.

”ويدعو مجلس الأمن الطرفين إلى التحلي بأقصى قدر من ضبط النفس والكف عن أي تهديد بالقوة أو استخدامها ضد الطرف الآخر.

”ويؤكد مجلس الأمن أن الطرفين يتحملان المسؤولية الأولى عن التنفيذ الكامل وغير المشروط والعاجل لاتفاقي الجزائر.

”ويذكر مجلس الأمن بأن الطرفين معا قد اتفقا، بموجب اتفاقي الجزائر، على قبول قرارات تعيين الحدود وترسيمها التي اتخذتها لجنة الحدود بين إريتريا وإثيوبيا (اللجنة) بوصفها قرارات نهائية وملزمة.

”وفي هذا الصدد، يدعو مجلس الأمن الجانبين إلى التعاون مع اللجنة من أجل تنفيذ قراراتها دون المزيد من التأخير.

”ويحث مجلس الأمن اللجنة على عقد اجتماع مع الطرفين تحضيراً لاستئناف ترسيم الحدود ويحث الطرفين بقوة على حضور اجتماع اللجنة والتعاون معها والتقييد بالشروط التي تحددها، بغية إتمام عملية ترسيم الحدود بنجاح.

”ويثني مجلس الأمن على بعثة الأمم المتحدة في إثيوبيا وإريتريا لما تقوم به من دور، ويعرب مرة أخرى عن عميق امتنانه لمساهمة البلدان المساهمة بقوات في عمل البعثة وتفانيها فيه.

”ويطالب مجلس الأمن الطرفين بأن يسمحا للبعثة بالقيام بمهامها دون قيود وأن يوفر لها ما يلزم من فرص الوصول الضرورية والمساعدة والدعم والحماية للقيام بهذه المهام، بما في ذلك المهمة المأذون لها بمساعدة اللجنة في التنفيذ العاجل والمنظم لقرار تعيين الحدود، وفقا لقراري مجلس الأمن ١٤٣٠ (٢٠٠٢) و١٤٦٦ (٢٠٠٣).

”ويهيب مجلس الأمن بالدول الأعضاء أن تواصل تقديم الدعم للبعثة والتبرعات للصندوق الاستئماني، المنشأ عملاً بقرار مجلس الأمن ١١٧٧ (١٩٩٨) والمشار إليه في المادة ٤ (١٧) من اتفاق السلام الشامل الذي وقعته حكومتا إثيوبيا وإريتريا

في ١٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠، من أجل دعم  
عملية ترسيم الحدود“.

نظرة في البند المدرج في جدول أعماله.

وسيصدر هذا البيان كوثيقة لمجلس الأمن بالرمز  
رفعت الجلسة الساعة ١٥/١٢.

.S/PRST/2006/10